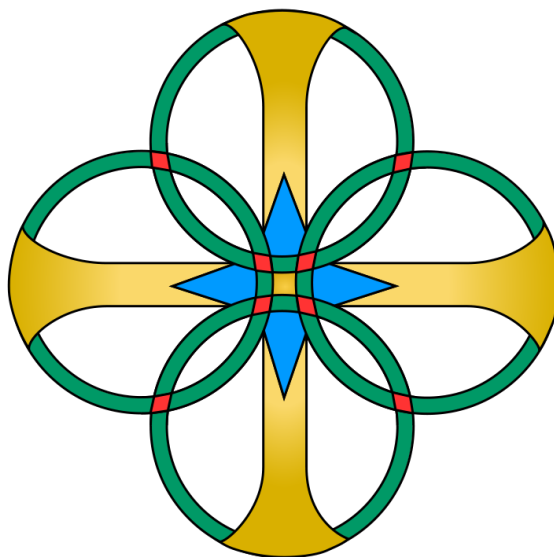

NOVENO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

2 de Agosto 2020
1:00pm



CHRIST CHURCH
The Episcopal Church of Norcross

IGLESIA DE CRISTO EPISCOPAL
400 Holcomb Bridge Road, Norcross, GA 30071
La Rev. Cecilia B. Duke, Rectora — 770/447-1166 o 404/840-1587
La Rev. Irma N. Guerra, Rectora Asociada — 770/447-1166 o 678/860-9973
La Rev. Letty Guevara, Diácono — 770/447-1166 x 404/418-2608

LA SANTA EUCARISTÍA

Canto de Entrada

Cristo te Necesita para amara

//Cristo te necesita para amar, para amar
Cristo te necesita para amar//

//No te importe la raza ni el color de la piel
Ama a todos como hermanos y haz el bien//

//Al que sufre y al triste, dale amor, dale amor
Al humilde y al pobre, dale amor//

No te importe la raza...

//Al que vive a tu lado, dale amor, dale amor
Al que viene de lejos, dale amor//

No te importe la raza...

Proclamación Inicial

LOC pág. 139

Celebrante Bendito sea Dios Padre Hijo y Espíritu Santo
Pueblo: **Y bendito sea su reino ahora y por siempre, Amen**

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son onocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Gloria

LOC pág. 278

Celebrante El Señor sea con ustedes.
Pueblo **Y con tu espíritu.**
Celebrante Oremos.

Colecta

Que tu constante misericordia purifique y defienda a tu Iglesia, oh Señor; y, puesto que no puede continuar en seguridad sin tu auxilio, protégela y dirígela siempre por tu bondd; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

PALABRA DE DIOS

Primera Lectura

Génesis 32:23-32

Aquella misma noche Jacob se levantó, tomó a sus dos esposas, sus dos esclavas y sus once hijos, y los hizo cruzar el vado del río Jaboc, junto con todo lo que tenía. Cuando Jacob se quedó solo, un hombre luchó con él hasta que amaneció; pero como el hombre vio que no podía vencer a Jacob, lo golpeó en la coyuntura de la cadera, y esa parte se le zafó a Jacob mientras luchaba con él. Entonces el hombre le dijo: —Suéltame, porque ya está amaneciendo.

—Si no me bendices, no te soltaré —contestó Jacob.

—¿Cómo te llamas? —preguntó aquel hombre.

—Me llamo Jacob —respondió él.

Entonces el hombre le dijo: —Ya no te llamarás Jacob. Tu nombre será Israel, porque has luchado con Dios y con los hombres, y has vencido.

—Ahora dime cómo te llamas tú —preguntó Jacob.

Pero el hombre contestó: —¿Para qué me preguntas mi nombre?

Luego el hombre lo bendijo allí mismo. Y Jacob llamó a aquel lugar Penuel, porque dijo: «He visto a Dios cara a cara, y sin embargo todavía estoy vivo.»

Ya Jacob estaba pasando de Penuel cuando el sol salió; pero debido a su cadera, iba cojeando.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Salmo 17:12-7, 16

Exaudi, Domine

- 1 Oye, oh Señor, mi causa justa; atiende a mi clamor; *
escucha mi oración que no brota de labios mentirosos.
- 2 De tu presencia proceda mi vindicación; *
vean tus ojos la rectitud.
- 3 Aunque ensayes mi corazón, visitándolo de noche, *
aunque me sometas a pruebas de fuego,
no encontrarás Impureza en mí.
- 4 Mi boca no hace transgresión como suelen los hombres; *
he guardado los mandamientos de tus labios.
- 5 Me he mantenido en la senda de tu ley; *
mis pisadas están firmes en tus senderos,
y no vacilarán mis pasos.
- 6 Yo te invoco, oh Dios, por cuanto tú me oirás; *
inclina a mí tu oído, escucha mi palabra.
- 7 Muestra tus maravillosas misericordias, *
tú que salvas a los que se refugian a tu diestra
de los que se levantan contra ellos.

16 Pero yo, por mi rectitud, veré tu rostro; *
al despertar, me saciaré de tu semejanza.

**Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,
como era en el principio, ahora y siempre,
por los siglos de los siglos, Amén.**

La Epístola

Romanos 9:1-5

Como creyente que soy en Cristo, estoy diciendo la verdad, no miento. Además, mi conciencia, guiada por el Espíritu Santo, me asegura que esto es verdad: tengo una gran tristeza y en mi corazón hay un dolor continuo, pues hasta quisiera estar yo mismo bajo maldición, separado de Cristo, si así pudiera favorecer a mis hermanos, los de mi propia raza. Son descendientes de Israel, y Dios los adoptó como hijos. Dios estuvo entre ellos con su presencia gloriosa, y les dio las alianzas, la ley de Moisés, el culto y las promesas. Son descendientes de nuestros antepasados; y de su raza, en cuanto a lo humano, vino el Mesías, el cual es Dios sobre todas las cosas, alabado por siempre. Amén.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Canto de Evangelio

Aleluya la diestra

Aleluya, aleluya, aleluya (rep)
La diestra del Señor ha hecho prodigios
La diestra del Señor nos ha salvado
Aleluya....

El Evangelio

San Mateo 14:13-21

El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Mateo.

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Cuando Jesús recibió la noticia, se fue de allí él solo, en una barca, a un lugar apartado. Pero la gente lo supo y salió de los pueblos para seguirlo por tierra. Al bajar Jesús de la barca, vio la multitud; sintió compasión de ellos y sanó a los enfermos que llevaban. Como ya se hacía de noche, los discípulos se le acercaron y le dijeron: —Ya es tarde, y éste es un lugar solitario. Despide a la gente, para que vayan a las aldeas y se compren comida.

Jesús les contestó: —No es necesario que se vayan; denles ustedes de comer.

Ellos respondieron: —No tenemos aquí más que cinco panes y dos pescados.

Jesús les dijo: —Tráiganmelos aquí.

Entonces mandó a la multitud que se sentara sobre la hierba. Luego tomó en sus manos los cinco panes y los dos pescados y, mirando al cielo, pronunció la bendición y partió los panes, los dio a los discípulos y ellos los repartieron entre la gente. Todos comieron hasta quedar satisfechos; recogieron los pedazos

sobrantes, y con ellos llenaron doce canastas. Los que comieron fueron unos cinco mil hombres, sin contar las mujeres y los niños.

El Evangelio del Señor.

Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón

La Rev. Letty Guevara, Diácono

El Credo Niceno

LOC pág. 145

Oración de los Fieles

Diácono o Celebrante

A ti, Cristo, amigo del hombre, que multiplicaste los panes y quisiste hacerte pan para saciar nuestras hambres, pedimos: **Danos, Señor, tu pan**

Oremos en forma dialogada:

Por la Iglesia, para que su espíritu misionero sea enriquecida por las maravillas de nuestro Dios y esparzamos ese pan predicando la Palabra de Dios.

Danos, Señor, tu pan

Por los obispos, presbíteros y diáconos, para que con la predicación constante y la comunión continua se asemejen cada día más a Cristo esparciendo el pan y repartiendo amor.

Danos, Señor, tu pan

Por quienes rigen los destinos de pueblos y naciones, para que dejen de lado intereses particulares y busquen el bien común.

Danos, Señor, tu pan

Por los enfermos y por los que sufren, para que el Señor sea bálsamo que mitigue sus penas y dolores.

Danos, Señor, tu pan

Por los que sin fe se desesperan ante las adversidades de la vida, para que puedan llegar a descubrir la vida y la salvación que Cristo nos trae.

Danos, Señor, tu pan

Por los inmigrantes, los exiliados, los que no tienen casa y aquellos, que, por cualquier causa, estén lejos de sus familias.

Danos, Señor, tu pan

Por los difuntos, para que vivan para siempre en la presencia gloriosa de Cristo.

Danos, Señor, tu pan

Por todos nosotros, para que la participación de la Misa nos ayude a escuchar las llamadas del Señor y a responderle con generosidad.

Danos, Señor, tu pan

Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás en silencio o en voz alta:

Especialmente por Mellie, Debanhi, McKenzie, Oscar, Tere, Abraham, Arturo, Ilse, Victor Hugo, Martha, Tere, Patty, y Henry. Por todas las manos trabajadoras, por los voluntarios, por todos los que ayudan al necesitado.

Oremos en Espíritu:

Escúchanos, O Señor

Te damos gracias por tus bendiciones y por tu amor incondicional, oremos al Señor:

Danos, Señor, tu pan

Celebrante

Padre, Que nuestros trabajos nos enseñen a convivir, y que nuestro estilo sencillo de vida contagie a los demás. Danos tu pan, Señor Jesús, y enséñanos a ser buenos como ese pan. ***Amén.***

Celebrante o Diácono.

Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo. LOC pág. 149

Bendición de Cumpleaños y Aniversarios de Boda

La Paz

Celebrante La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo ***Y con tu espíritu.***

Oracion del ofertorio: Todo es tuyo Señor y de lo tuyo te damos.

Canto de Ofertorio

Entre tus manos

Entre tu manos, esta mi vida Señor.

entre tus manos pongo mi existir

Hay que morir para vivir.

entre tus manos confío mi ser

Si el grano de trigo no muere

si no muere, solo quedara.

Pero si muere, en abundancia dará

un fruto eterno que no morirá

Hay que morir para vivir.....

entre tus manos confío mi ser

Anuncios

Bendición

La bendición de Dios Todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca con ustedes para siempre. ***Amén.***

Canto de Salida

Junto a ti María

Junto a ti María.

como un niño quiero estar,

tómame en tus brazos
guíame en mi caminar.
Quiero que me eduques,
que me enseñes a rezar,
hazme transparente,
lléname de paz.

Madre, Madre, Madre, Madre,

Gracias Madre mía
por llevarnos a Jesús,
haznos más humildes
tan sencillos como Tú.

Gracias Madre mía
por abrir tu corazón,
porque nos congregas
y nos das tu amor.

Madre, Madre, Madre, Madre,

Despedida

Celebrante Salgamos en nombre de Cristo.
Pueblo ***Demos gracias a Dios.***

+ + + + + + +

ANUNCIOS DE LA FAMILIA HISPANA.

LECTURAS CON WENDY: Martes y Jueves por nuestro Facebook

CORAZONES QUE HABLAN: Conversaciones con Debanhi y McKenzie los jueves en FB

ANUNCIO DE LA DIOCESIS DE ATL: Hermanos para en un futuro reabrir nuestro edificio, necesitamos que respondan a la encuesta que ya les he enviado en español. Qué piensa de acuerdo a los siguientes puntos por favor enviar mensaje a Mimi:

1. Deberán registrarse con un líder de la familia hispana
2. Deberán llegar 15 minutos antes de misa
3. Hacer línea hasta que se le tome la temperatura
4. Deberán traer cubre bocas
5. Enseguida deberá pasar a desinfectarse las manos
6. Alguien le indicara donde sentarse
7. Estarán sentados a una distancia de 6 pies
8. No podrán cantar, ni hablar, no rezar, no moverse, solo usara el baño en emergencia, no habrá convivios de ninguna índole ni antes ni después de misa, no tomara la comunión, no habrá saludo de paz, y deberá abandonar el edificio tan pronto termina la misa.

NUEVA CUENTA DE FB: Recuerden nuestra nueva cuenta de FB aquí serán transmitidas las misas de domingos y la oración de la mañana a las 9:00 am.

CORONAVIRUS: Esten atentos a las indicaciones para evitar el contagio.

TIEMPO DE NECESIDAD: Por favor llamar si tiene alguna necesidad.

MISAS: *Transmisiones en línea por Facebook 10:30 am en inglés y 1:00 pm en español.*

MAYORDOMIA-DIEZMO: Puede dar su promesa en la página de la iglesia

PEREGRINACION A IRLANDA: Pospuesta hasta el verano del 2021.

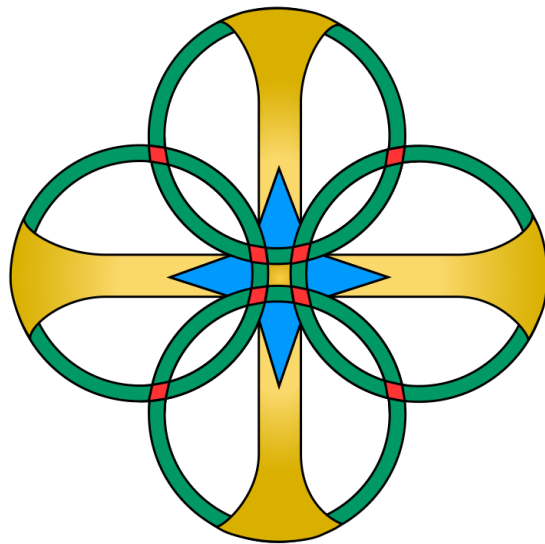
PRIMERA COMUNION: Esten atentos hasta nuevo aviso.

CONFIRMACIONES: Esten atentos hasta nuevo aviso.

BAUTIZOS (No hay bautizos por lo menos hasta próximo aviso).

SI DESEA AYUDARNOS A LEER ALGUNA LECTURA: Favor de hablar con Mimi

SERVICIOS DE OFICINA EN ESPAÑOL: Llamar a la oficina 770-4471166 para hacer cita.



CHRIST CHURCH

The Episcopal Church of Norcross